

MUNICIPAL BULLETIN MUNICIPAL

Of the CITY of MONTREAL

PUBLISHED EVERY SATURDAY
MORNING

All communications relative to the Municipal
Bulletin should be addressed as follows:

THE MUNICIPAL BULLETIN
CITY HALL
MONTREAL



TELEPHONE MAIN 4240

De la CITÉ de MONTRÉAL

PARAISSANT LE SAMEDI MATIN

Toute communication concernant le Bulletin
Municipal devra être adressée comme suit:

BULLETIN MUNICIPAL
HOTEL DE VILLE
MONTREAL

DELIBERATIONS

BUREAU DES COMMISSAIRES

Compte rendu de l'assemblée du 10 avril 1913, a.m.

Dr E. P. Lachapelle, Président; MM. Dupuis, Ainey et Godfrey.

1.—Les Echevins Monahan, O'Connell et Stroud introduisent une délégation de citoyens de la Pointe Saint-Charles.

Les membres de cette délégation exposent que la jetée de protection dans les quartiers ci-dessus, devrait être élargie et élevée, de façon à prévenir tout danger d'inondation, et que cette année, l'eau à certains endroits, a atteint le niveau de ladite jetée, à quelques pouces près.

Le Président et M. le Commissaire Godfrey représentent à la délégation que la question est de savoir si cette jetée est assez haute et suffisamment forte pour la protection des résidents de ces quartiers. Si les ingénieurs de la Ville en viennent à la conclusion que des améliorations doivent être faites, le Bureau prendra les mesures nécessaires.

2.—Une délégation composée de contribuables de Tétraultville (quartier Longue-Pointe), est présentée par M. l'Echevin Larivière.

Les membres de cette délégation exposent que cette partie du quartier Longue-Pointe a besoin de certaines améliorations urgentes. Ils demandent entre autres choses que les rues Désormeaux et de l'Eglise soient mises et réparées de façon à les rendre passables, et que les rues Souigny et Boyce soient ouvertes. La rue Souigny devrait être ouverte, non seulement entre la rue Vinet et le Parc Lapointe, mais encore jusqu'à Maisonneuve, parce que la seule voie de communication est la rue Notre-Dame, et que le printemps, cette dernière est inondée, et que les résidents de Tétraultville sont obligés de se rendre jusqu'au chemin de la Petite Côte pour venir dans les limites de la Cité proprement dite.

On expose aussi que les rues, où des travaux de canalisation ont été faits, sont dans un état impraticable. La même remarque s'applique aux rues situées au Parc Lebrun.

L'Echevin Larivière représente qu'instructions devraient être données à l'Ingénieur de la Cité, de voir à ce que la Compagnie des Tramways déplace sa voie sur la rue Désormeaux.

BOARD OF COMMISSIONERS

Report of meeting held on the 10th April 1913, a.m.

Dr. E. P. Lachapelle, Chairman; Messrs. Dupuis, Ainey and Godfrey.

1.—Ald. Monahan, O'Connell and Stroud introduced a delegation from Point St. Charles.

The delegates stated that the protection dyke in the above wards should be widened and raised, so as to prevent all danger of floods, and that this year, the water at certain places, had almost reached the level of the said dyke.

The Chairman and Commissioner pointed out that the question to be considered is whether the said dyke is high enough and sufficiently strong to protect the residents of these wards. If the City Engineers declare that certain improvements should be made, the Board will take the necessary measures in order that the same may be effected.

2.—A delegation of rate payers of Tétraultville (Longue Pointe Ward) was introduced by Ald. Larivière.

The delegates stated that that part of Longue Pointe Ward was in need of certain urgent improvements. They asked, amongst other things, that Desormeaux et de l'Eglise streets be repaired so as to make the same passable, and that Souigny and Boyce streets be opened. Souigny street should be opened, not only between Vinet street and Lapointe Park, but as far as Maisonneuve, because the only line of communication is Notre Dame street, and, in the spring, the latter street is flooded and the residents of Tétraultville are obliged to go as far as the Petite Côte road, in order to come into the City limits proper.

They also stated that the streets where sewer works have been done, are in very bad condition. Such is also the case as regards the streets situated at Lebrun Park.

Ald. Larivière stated that instructions should be given to the City Engineer to order the Tramways' Company to remove its track from Desormeaux street.